

دولة إسرائيل  
وزارة المالية – المحاسب العام  
دائرة السكن الحكومي

دعوة لتقديم عروض لشراء/ لاستئجار أراضي

تصليح خطأ يتعلق بالمنافسة رقم ن-7/20 5 لاستئجار العقار في شارع نيكور 5، في القدس: في ماهية الحقوق المعروضة في هذه المناقصة سقط خطأ وفيما يلي تصليحه: حقوق الخيار (إمكانية) للمستأجر هي لأربع فترات استئجار إضافية سنة واحدة كل مرة (وليس لفترة استئجار إضافية من سنتين ، كما نُشر خطأ). لم يطرأ أي تغيير على باقي شروط المناقصة.

وزارة المالية تطلب بهذا تلقي عروض لشراء العقارات المعروضة للبيع وعروض لاستئجار العقارات المعروضة للإيجار، الموصوفة في اللائحة التالية. أسعار الحد الأدنى المطلوبة لتقديم العروض ، بما يتعلق بالعقار المحدد له سعر الحد الأدنى، وأيضاً مبلغ كفالة المناقصة المطلوبة، في حالة طلبت، كشرط للاشتراك بالمنافسة ، مفصلة في اللائحة التالية :

| رقم المناقصة | البلدية / المدينة | عنوان العقار        | حوض  | قسمة | قسم من قسمة | ماهية الحقوق المقترحة بالمنافسة   | وصف العقار  | سعر الحد الأدنى بالشاقل الجديد         | مبلغ كفالة المنافسة بالشاقل الجديد | مواعيد الجولات  |
|--------------|-------------------|---------------------|------|------|-------------|---|---|--|------------------------------------|---|
| ن- 15 5/20   | رمات غان          | هرا" 10             | 6126 | 479  | 21,22       | بيع حقوق الملكية في العقار .  | شقة مساحتها ما يقارب الـ 64 متر مربع ( قسم من قسيمة 21) ومكتب مساحته ما يقارب الـ 262 متر مربع ( قسم من قسيمة 22). (1) (2) (3) (4)            | 4,770,000 (يشمل ضريبة القيمة المضافة ) | 100,000                            | 10.6.2020<br>17.6.2020<br>22.6.2020<br>جميعها في الساعة 10:00 |
| ن- 16 5/20   | أشكلون            | اورط 4<br>شقة رقم 8 | 1942 | 177  |             | إيجار لفترة سنتين اثنتين + حق الخيار (الإمكانية) للمستأجر لثلاث فترات إيجار إضافية سنة واحدة كل فترة، حيث يحفظ الحق للمؤجر في فترات الإيجار | شقة سكنية مؤلفة من 3 غرف، والموجودة في الطابق الرابع في مبنى مشترك مؤلف من 4 طوابق فوق طابق عمدان مكشوف ( بدون مصعد) ، مساحتها ما يقارب الـ - | 2,000                                  | بدون كفالة منافسة                  | 8.6.2020<br>15.6.2020<br>21.6.2020                            |

|  |       |              |   |  |     |    |      |                |                |            |
|--|-------|--------------|---|--|-----|----|------|----------------|----------------|------------|
| جميعها في الساعة 16:00                                       |       |              | 76 متر مربع إجمالي ( بموجب بيانات ضريبة البلدية-الأرئونا ). (1) (2)   | الإضافية، في أي وقت، تقصير فترة الإيجار بإعلان مسبق قبل 6 أشهر   |     |    |      |                |                |            |
| 7.6.2020<br>14.6.2020<br>21.6.2020<br>جميعها في الساعة 09:30 | 5,000 | 8,000 شهرياً | قاعة ( "شقة " بموجب نص تسجيل الأراضي ) مساحتها ما يقارب الـ 107 متر مربع + مخزن مساحته ما يقارب الـ 74متر مربع موصول بنيويًا مع القاعة، والموجود في ساحة محاذية للقسيمة الفرعية - بموجب نص تسجيل الأراضي ( المساحة المسجلة للقاعة هي 102 متر مربع والمساحة المسجلة للساحة هي 68 متر مربع) + طابق صالة عرض مساحتها ما يقارب -37 متر مربع ، الموجودة في الطابق الرابع لمبنى صناعة مؤلف من 4 طوابق فوق طابق مليء 4 (1) (2) (3) | إيجار لفترة ثلاث سنوات + حق الخيار (الإمكانية) للمستأجر لثلاث فترات إيجار إضافية سنة واحدة كل فترة، حيث يحفظ الحق للمؤجر في فترات الإيجار الإضافية، في أي وقت، تقصير فترة الإيجار بإعلان مسبق قبل 6 أشهر | 393 | 49 | 6971 | شيبيل همفعال 4 | تل أبيب - يافا | ن- 17 5/20 |

- (1) في المكان الذي تُفرض فيه ضريبة القيمة المضافة يدفع الفائز، في حالة الإعلان عنه فائزاً ، دفعة ضريبة القيمة المضافة .
  - (2) يوضح بهذا أن قرار لجنة المناقصات بما يتعلق بشروط المناقصات اعتمد على تقرير مخمن بما يتعلق بتقدير قيمة العقار أو قيمة رسوم الإيجار الملانمة ( تقدير). على أساس تقرير المخمن، حددت لجنة المناقصات أسعار الحد الأدنى.
  - المذكور في هذا البند أعلاه هو بالإضافة لتعليمات البند (3) فيما يلي ، بما يتعلق بالعقارات الموجودة في شارع هرآه 10 في رمات غان وشفيل همفعال 4 في تل أبيب- يافا ، وأيضاً بدون الانتقاص من ذلك ، وزارة المالية لا تلتزم بقبول العرض الأعلى أو أي عرض آخر أياً كان.
  - (3) بتوفر الشروط التي ستفصل في مستندات المناقصة ، يجري إجراء تنافسي إضافي بموجب تعليمات المادة 17 هـ من أنظمة واجب المناقصات، للعام - 1993. يوضح بهذا أن الإجراء التنافسي الإضافي يكون بطابع تنافس بالسعر ويمكن أن يشمل عدة جولات من رفع الأسعار، والكل بموجب المفصل في مستندات المناقصة .
  - (4) بما يتعلق بالعقار الموجود في شارع هرآه 10 في رمات غان- يوضح بهذا أنه في ملف بناء العقار لم يوجد ترخيص البناء الأصلي للمبنى، لأن الجدار الفاصل بين وحدتي السكن الاثنتين ( القسيمة الفرعية 21 والقسيمة الفرعية 22) ، تمت إزالته، لآته لا يوجد حمام في الشقة السكنية الموجودة في القسيمة الفرعية 21، وعدادات الكهرباء والبنى التحتية للشقتين تم توحيدهما، بدون وجود ترخيص لذلك.
- بالتطرق لكافة العقارات المفصلة في اللائحة أعلاه : يجب على مقدم العرض أن يفحص بنفسه وعلى مسؤوليته العقار بما في ذلك مساحته الدقيقة، وضعه البنوي وإمكانيات استغلال العقار وكافة التقييدات والشروط الأخرى التي تنطبق على العقار بما في ذلك في مواضيع الترخيص، التنظيم والبناء ، الضرائب، الرسوم وما شابه ذلك ، ولا يوجد بالمذكور أعلاه ما يقتل من مسؤوليته هذه.**
- تفاصيل المناقصات المذكورة أعلاه والمستندات منشورة في موقع وزارة المالية على الانترنت، بالعنوان [diur.mof.gov.il](http://diur.mof.gov.il)، تحت عنوان عقارات الدولة ->السكن الحكومي (في جهة اليمين)-> مناقصات دائرة السكن الحكومي. يمكن الحصول عليها أيضاً من مكاتب مديرية إدارة العقارات ( لدى شركة ايشد موارد إدارة وهندسة م.ض ) لدائرة السكن الحكومي ( فيما يلي : " المديرية ") في شارع اموت بارك طك ، سدروت مناحيم بيغن 5، ص.ب 184 بيت دجان، 5020000، في الايام الأحد-الخميس ، بين الساعات 09:00 - 15:00، بتنسيق هاتفي مسبق (03-5386659).

- مقدم عرض الذي يختار تحميل مستندات المناقصة من موقع الانترنت - يجب عليه التسجيل كمشارك بالمناقصة والحصول على تصريح بخصوص تسجيله، لدى مديرية خدمات إدارة العقارات فاكس رقم : 03-6341617 ، البريد الإلكتروني: [mecher@eshed-m.co.il](mailto:mecher@eshed-m.co.il).
- يجب تقديم العروض لشراء عقار من العقارات المعروضة للبيع والعروض لاستئجار عقار من العقارات المعروضة للإيجار ، على استمارة العرض، بإرفاق " أنظمة المناقصة"، اتفاقية البيع/ اتفاقية الإيجار وباقي المستندات المشمولة في مستندات المناقصة ، حيث تكون كافة المستندات موقعة من قبل مقدم العرض. بموجب المفصل في أنظمة المناقصة.
- **في حال طلبت كفالة مناقصة** – يجب على مقدم العرض أن يرفق، ككفالة مناقصة، كفالة بنكية أو كفالة من شركة تأمين إسرائيلية، بالنص المرفق لأنظمة المناقصة ، **أو شيك بنكي**، الكل بموجب تعليمات أنظمة المناقصة، بالمبالغ المسجلة في عامود " مبلغ كفالة المناقصة" من اللائحة المذكورة أعلاه، بالملاءمة للمناقصة والعقار الملائمين وذوي الصلة.
- العروض التي تقدم بدون كفالة كالمذكور، في حالت طلبت كفالة مناقصة، معدة بموجب تعليمات أنظمة المناقصة وشروطها، أو شيك بنكي، تلغى كلياً.
- لا تلتزم وزارة المالية بقبول العرض الأعلى أو أي عرض آخر أياً كان، كذلك الوزارة لن تدفع رسوم وساطة.
- يجب على مقدمي العروض الاطلاع على التعديلات، من حين لآخر، في فترات نشر المناقصة، في موقع دائرة السكن الحكومي على الانترنت قبل تقديم عروضهم وعليهم فحص إذا نُشرت أسئلة استفسارية وأجوبة عليها. كذلك، يجب على مقدمي العروض التوقيع على الأجوبة، في حالة قدمت، وإرفاقها لمستندات العرض .
- **يجب على مقدمي العروض التأكد من مواعيد الجولات المسجلة في اللائحة أعلاه قبل يوم من موعد كل جولة، في موقع الانترنت المذكور أعلاه.**
- يجب على مقدم العرض بالمناقصة أن يُدخل عرضه ، في مغلف مغلق ، لصندوق المناقصات الموجود في وزارة المالية، شارع كابن 1، القدس ، الطابق الثالث -أرشيف المحاسب العام ، وعليه مسجل رقم المناقصة ، في ساعات وأيام العمل وذلك حتى موعد أقصاه تاريخ 28.06.2020 ، الساعة 11:00 (فيما يلي : " موعد إغلاق المناقصة ").
- لا يجوز إرسال المغلف في البريد.
- **يجب على مقدمي العروض الأخذ بالحسبان الفحوصات الأمنية التي تجرى عند الدخول لوزارة المالية ، والتي تستمر ما يقارب الـ 15 دقيقة. منعاً للالتباس، يوضح بهذا أن لجنة المناقصات لن تناقش العروض غير الموجودة في صندوق المناقصات في موعد إغلاق المناقصة.**
- يمكن إدخال العروض لصندوق المناقصات ابتداء من تاريخ 21.06.2020 ، الساعة 12:00.
- للحصول على تفاصيل إضافية، يجب التوجه للمديرية بهاتف رقم 03-5386668، في ساعات وأيام العمل المسجلة أعلاه.
- يمكن تقديم الأسئلة الاستفسارية إلى المستشار القانوني للجنة المناقصات، عبر البريد الإلكتروني على العنوان: [office@tseigerlaw.co.il](mailto:office@tseigerlaw.co.il) أو لفاكس رقم 02-6536610 ، حتى موعد أقصاه خمسة أيام قبل موعد إغلاق المناقصة .

وزارة المالية